அன்னம்மா ஆச்சி

பொன் குலேந்திரன் கனடா

யாழ்ப்பாணத்தில் இருந்து .ஒன்பது கீலோமீற்றர் தூரத்தில் அமைந்துள்ள கிராமம் உரும்பிராய் யாழ்ப்பாணம் இவ்விரு- பலாலி வீதியும் அதற்குக் குறுக்காகச் செல்லும் மானிப்பாய் கைதடி வீதிகளும் சந்திக்கும் இடம் .உரும்பிராய் சந்தி எனறு அழைப்பார்கள்

அதனை .இந்த ஊரில் வழிப்போக்கர்களுக்கு நிழல் தரும் மரங்கலய் பிராயமரம் இருந்தது .

அந்த மரத்தின் பெயரில் இருந்தே உரும்பிராய் .என்றும் அழைப்பர் ”பெருஞ்சூலிமரம்“ பெரும்

பிராய் .கிராமத்தின் பெயர் மருவியது மரம் பெரிய உயரமான மரமாகையால் உரும் பிராய்

என்றும் அழைப்பர். நல்ல வளமான செந்நிற மண்ணையும் ., நல்ல நிலத்தடி நீரையும்

கொண்டது இக்கிராமம் மரவள்ளிக்கும் பல விதமான காய்கறி வகைகளுக்கும் பெயர் .

அன்னம்மா ஆச்சி இந்த ஊரை தன் சொந்த ஊராகக் .பெற்றது உரும்பிராய் கிராமம்

கருதினாள்.

“அன்னம்மா ஆச்சியோடு பறையா என்ற கட்டுப்பாடு உரும்பிராய் கிராமத்தில் ”

வாழந்தவர்களிடம் ஒரு காலத்தில் நிலவி வந்தது ஒரு காலத்தில் அனேகமாக மலேயன்

பென்சனியர்கள் காணி வாங்கி, வீடுகட்டி வாழும் கிராமது இளப்பாறிய மலேயன் .

பென்சனியர்கள் தமக்கென ஒரு சங்கத்;தை அந்த கிராமத்தில் உருவாக்கி நடத்தி வந்தனர் .

தமிழ் ஈழத்துக்காக தன் உயிரை கொடுத்த இளைஞனத் சிவகுமாரன் பிறந்தயிடம்

.உரும்பிராய்

“பறையாதே ” என்பதுபேசாதே என்பயாழ்ப்பாண பேச்சு வழக்கில் உள்ள தமிழ் கேரளாவிலும்

அந்த வார்த்தையை சனங்கள் பாவிப்பார்கள் யாழ்ப்பாணத்து கிழவிகள் இன்னும் யாழ்ப்பாண .

உரும்பிராயைச் சேர்ந்த வயதுக் .தமிழ் பேச்சு வழக்கத்தையே கடைப்பிடிக்கிறார்கள்

கிழவியும்”பேபி“ அவளை .அன்னம்மா ஆச்சியும் ஒருத்தி | என்று சுருக்கமாக ஊர்மக்கள்

அழைத்தனர் அவளது .பெற்றோருக்கு

பிறந்த ஆறு பிள்ளைகளில் கடைசியாகப் பிறந்த பெண் அன்னம்மா . ஆறு வயது மட்டும் .விரல் சூப்பும் பழக்கம் அவளை விட்டு போகவில்லை பேபி என்று“ அவளை ஏளனம் செய்ய ”குஞ்சு“ ஆனால் அவளின் கணவன் நல்லதம்பி .அதுவே நிலைத்து நின்றது .அழைப்பார்கள் .என்னு செல்லம்மாக அழைப்பார்சில சமையம் குஞ்சு .என்றும் அழைப்பார் ”செல்லம்“ அன்னம்மா தன்னைவிட உருவத்தில் .என்பதற்கு இணையான சொல்லாகும் ”சிறிய“ என்றால் பதிலுக்கு .என்று அவளை அவர் அழைத்ததில் தவறுயில்லை :குஞ்சு“ சிறுதாகையால் “ .அன்னம்மா தன் கணவன் நல்லதம்பியை பெயர் சொல்லி அழத்ததில்லைஇஞ்ஞாருங்கோ ” .என்றுதான் என்றுதான் அழைத்தாள்

யாழ்ப்பாண பேச்சு வழக்கில் குஞ்சு குருமான்கள் என்று சின்னஞ் சிறுசுகளை குறிப்பிடுவார்கள்(சின்னையா) குஞ்சப்பு ., குஞ்சம்மா என்று சிறியவர்களை இப்போதும் (சித்தி) .அழைப்பதுண்டு

கணவன்மாரை மனைவிமார் பெயர் சொல்லி அழைக்காத பண்பாடு நிலவிய காலத்தில் அன்னம்மா வாழ்ந்தவள் ”மெய்யே“ கணவனோடு பேச்சு வார்த்தை ஆரம்பிக்க முன்னர் . .போன்ற வழிப்பு வார்த்தைகளை பாவித்தனர் ”உங்களைத்தான்“ அல்லது ”கேட்டியளே“ அல்லது

வயது வந்த கிழவிகள் அனேகருக்கு தள்ளாத வயதில் அரளை பேர்ந்து விடும் பலருக்கு . வாழ்க்கையில் நடந்தவை மறந்துவிடும்கால் ., மூக்கு, காது வைத்து செய்திகளை வதந்திகளாக பரப்புவதில் அன்னம்மா கெட்டிக்காரி அவளுக்கே தெரியாது தான் எதை . காரணமில்லாமல் .அவளது மூளைக்கும் நாவுக்கும் தொடர்பிருக்காது .சொல்லுகிறோம் என்று எதையோ கதைப்பது அவளுக்கு ஒரு பொழுது போக்கு அன்னம்மா ஆச்சி வதந்திக்காரி . என்ற ”லங்காதீப“ செய்திகளைத் திரித்து பரப்புவதில் அவளை .எனப் பெயர் பெற்றவள் வயது வந்தோருக்கு .சிங்களப் பத்திரிகையின் பெயர் சொல்லி அழைப்பார்கள் ஊர் மக்கள் .என்ற மூளையுடன் சம்பந்தப்பட்டமறதி வியாதி ஏற்படுவதுண்டு ”அல்செய்மார்“ அவர்கள் தமது வாழ்கையில் நடந்ததை மறற்துவிடுவர் அது தான் அன்னம்மா ஆச்சிக்கு வந்துவிட்டதோ . தெரியாது

ஒரு காலத்தில் அன்னம்மாவுக்கு தான் பணக்காரி என்ற கர்வம் அவளது கணவன் நல்லதம்பி . மலேசியாவில் .சமூகத்திற்கு நல்லதை செய்தவர், ஈபோவில் ஸ்டேசன் மாஸ்டராக இருந்து பெருமளவு பணம் சம்பாதித்தவர்மலேசியன் பென்சனியர்கள் பலா .,; ஊரெழு, உரும்பிராய்

கிராமங்களில் வீடுகட்டி குடும்பத்தோடு வாழ்ந்தவர்கள் .அவர்களில் நல்லதம்பியும் ஒருவர் . அன்னம்மா ஆச்சி ஒரு காலத்தில் கைநிறைய தங்கவலையல்கள் .நல்ல மனம் அவருக்கு, ஐந்து பவுனில்; சங்கிலி, வைர மூக்குத்தி போட்டிருந்தவள்அவைற்றை விட ஒட்டியானமும் ., முத்து பதித்த பதக்கம் சங்கிலியும் வேறு இருந்தது அவள் உடுத்தது விலை உயாந்த . காஞ்சிபுரம,; மணிபுரி, பெனாரிஸ் சேலைகள்.

அன்னம்மா தன் காணியை மற்றவருக்க் இலகுவில் விட்டுக்கொடுக்கமாட்டாள் அவள் . பக்கத்துவீட்;டுக்காரியோடு வேலிச் சண்டை போடுவதில் அனுபவம் வாய்ந்தவள் வேலி . அடைக்கும் போது பக்கத்து வீட்டுக்கரி பங்கஜத்தின் கதியால்களை சற்று அன்னம்மாவின் வேலியியுள்ள காதியால் .காணி நோக்கி நகர்த்திவிட்டால் அது போதும அன்னம்மாவுக்கு மரங்களிலிருது இலைகள் தன் கிணற்றுக்குள் வ்ிழுந்து அசுத்தப்படுத்துகிறது என்று ஒரு சண்டை அவளுக்கு காணி மேல் .நல்லதம்பி எவ்வளவு சொல்லியும் அவள் கேட்கவில்லை . ஆசை, பணத்தின் மேல் ஆசைவேலிச் சண்டை .நகையின் மேல் ஆசை ., கிணற்றுச் சண்டை, நாய்சண்டை என்று பலவிதமான சண்டைகள் போட்டவள்பங்கஜத்தின் ஜிம்மிக்கு என்ற . நாயுக்கு அன்னம்மாவின் காணியில் என்ன விருப்பமோ தெரியாது வேலிக்குள் பங்கஜத்துக்கு . தெரியாமல் ஓட்டைஒன்றை உருவாக்கி அடிக்கடி அன்னம்மா காணிக்குள் மல சவம் கழிக்கப் வேலிக் கதியால் .போய் வரும பங்கஜத்தின நாய் ஜிம்மி;களில் இருந்து இலைகளை வெட்டும் போதும் கூட ஒரு சண்டை ஏற்படும்.

இந்த சண்டை பிடிக்கும் குணத்தோடு ஒரு சில நல்ல குணங்களும் அவளிடமிருந்தது பல . நல்லதம்பி .கலியாணங்களை சாதகப் பொருத்தம் பார்த்து செய்து வைத்தவள் அன்னம்மா பல .தரகு வேலைக்கு அவள் பணம் எடுக்கவில்லை .தலையிடவில்லை .பிடிவாதக்காரி .பிள்ளைகளைப் பெற்றவள்தான் நினைப்பதை சாதிப்பவள்.

காலம் போகப் போக அவள் மனம் மாறத் தொடங்கியது .அதற்கு மறதி வியாதியே காரணம் . வதந்திகள் பரபபுவதினால் ஏற்படும்; விளைவுகள் என்ன என்பது அவுளுக்கு புரிவதில்லை . ஒரு ஊர் செய்தியை அவளுக்கு மக்கள் .தான் யார் என்று அவளுக்கு விளங்குவதில்லை சொல்லத் தயங்கினார்கள் அவள் பரப்பிய வதந்தியால் சில திருமணங்கள் நடக்காது போய் . பொருத்தம் பார்த்து .கனேஷ் திருமணமும் ஒன்று -அவைற்றில் முக்கியமாக மாலதி .விட்டது, நல்ல தாலிப் பொருத்தம், செய்யலாம் என்று சொன்னவள் அன்னம்மா ஆனால் நடந்தது .

திருமணமாகி நாலாம் வருட .வேறும் கார் விபத்தொன்றில் கனேஷ் மரணமானான்.

ஒரு செய்தியை அன்னம்மாவுக்குச் சொன்னால் அதை தனது கற்பனைக்கு ஏற்றவாறு மாற்றி வதந்தியாக பரப்பாது விட்டால் அவளுக்கு திருப்தி இருக்காது அன்னம்மா நல்ல . ஆட்டு இறச்சியில் தேங்காய் பால் விட்டு பால் பொறியல் கறிசெய .சமையல்காரி◌வதில் கைதேர்ந்தவள் பழம் சோற்றில் .அவளது கருவாட்டுக் குழம்புக்கு ஊரில் நல்ல மதிப்பு . .பச்சடியும் பிசைந்து அவள் கொடுத்தால் அதுவே தனி ருசி .மரவளிக்கிழங்குக் கறியும கடிப்பதுக்கு ஊறுகாயும், பச்சை மிளகாயும், சின்ன வெங்காயமும் கொடுக்கத் தவறமாட்டாள் . சுழுக்கு எடுப்பதில் கெட்டிக்காரி தான் காலால் பிறந்தவள் ஆகையால் சுழுக்கு எடுத்தால் . .கெதியில் மாறிவிடும் என்பாள்

அந்த காலத்தில் அன்னம்மா ஆச்சி கதை சொல்வதில் திறமைச்சாலி சிறுகதை எழுத்தாளராக . ஒரு விடையத்தை விளக்க கதை என்று சொல்லித்தான் .வந்திருக்க வேண்டியவள் விளக்குவாள◌வீட்டு வேலை செய்யும் போதும் .யாவும் அவளது சொறத்தக் கற்பனை ., சமையல் செய்யும் போதும் யாரோ ஒருவருக்கு கதை ஒன்று சொல்லிக்கொண்டே இருப்பாள் . என்ற ”அல்செய்மார்“ வயதுவந்தபின்னர் .செய்யும் சமையலை சுவைப்பார்த்தபடி இருப்பாள் மறதி வியாதி வந்ததில் அலட்டக் கொணடே இருப்ப◌ாள் சொந்தக்காரர்களை கூட . .அவள் என்ன சொல்லுகிறாள் என்று எவருக்கும் விளங்காது .அடையாளம் காணமாட்டாள் மேசையில் எவருடைய பொருட்கள் அருந்தாலும் தன் அறைக்குள் எடுத்துக்கொண்டு .போய்விடுவாள்

ஆச்சிக்கு எப்படி இவ்வளவு கதைகள் தெரியுமென்று எனக்கு புரியவில்லை நல்ல .கற்பனை வளம் உள்ளவள் மலேசியாவில் .அவள் சொல்லும் கதைகள் நம்பும்படியாக இருக்காது . வாழந்த யாழ்ப்பாணத்தவர்கள் எவர் எவர் உயர் பதவியில் இருந்;தார்கள், அவர்களில் எவர் சீனக்காரிகளை சின்ன வீடாக வைத்திருந்தார் என்பது அவளுக்குத் தெரியும்.

கணவன் நல்லதம்பி மலேசியாவில் செய்த வீரச் செயல்களை பற்றி காலும் மூக்கு வாயும் வைத்து கதை கதையாகச் சொல்லுவாள் மலேசியாவில் அவர் வேலை செய்த திறமையைக் . “ .கண்டு வெள்ளைக்காரன் கூட பராட்டியிருப்பதாகச் சொல்லுவாள்என்றை அவருக்கு தமிழ் ஆங்கிலம் விட மலேயும், சீனப் பாஷையும் எழுதவும் வாசிக்கவும், பேசவும் தெரியும் நல்ல .

காலம் நல்லதம்பி மலேசியாவில் சீனக்காரி ஒருத்தியை சின்னவீடாக வைத்திருந்ததாக கணக்கில் .அன்னம்மா ஆச்சி சதுரங்கம் விளையாடுவதில் படு சூரி .அவள் சொல்லவில்லை சாதகம் பா .புலிhப்பதில் கெட்டிக்காரி.; தனது வருங்காலம் எபபடி இருக்கும் என்று மட்டும் அவளால சொல்ல முடியவில்லை.

எனக்கு ஆச்சியை தெரிந்த காலம் தொட்டே நோய் நொடி என்று படுத்திருந்ததாக நான் அறியவில்லை அன்னம்மா குழந்தைகளை .அவளது தாயாரும் நீணட காலம் வாழ்தவள் . பிள்ளைப் பேறுவுக்கு மருத்துவச்சி மரகதம் தான் உதவி .வீட்டில் தான் பெற்றெடுத்தாள் செய்வாள் நல்லதம்பி இறந்த பின்னர் அவளுக்கு மலேசியன் பென்சன்காசு வந்து . .அந்தகாலத்தில் மலேசியன் வெள்ளி இலங்கை ரூபாயை விட மதிப்பு அதிகம் .கொண்டிருந்தது .அதனால் அவளுக்கு அந்தக்காலத்தில் மாதம் மாதம் ஆறாயிரம் ரூபாய் பென்சன் வந்தது அதை புகையிலை தோட்டக்காரர்களுக்கு உயர் வட்டியில் கடன் கொடுத்து பணம் சம்பாதித்தாள் பணத்தையும் .வங்கிக் கணக்கு ஒன்றும் அவள் வைத்திருக்கவில்லை . அடுப்படியில் புதைத்து .நகைகளையும் எங்கு வைத்திருந்தாள் என்பது யாருக்கும் தெரியாது .வைத்திருக்கலாம் என்பது சிலர் ஊகம்

ஆச்சி மலேசியாவில் இருந்து யாழ்ப்பாணம் வந்த புதுசில் அவள் பேச்சில் மவேசிய மொழி வாசனையும் சீன மொழி வாசனையும் தெரிந்தது லா லா என மலேசிய மொழி அவள் . “ .கதைக்கும் போது பேச்சில் புகுந்துவிடும்லா .என்பது காண்டோனீஸ் ஆச்சரியக்குறியாகும் ” மலேசிய .அடிக்கடி சீன வார்த்தைகளை பாவிப்பாள், சீன உணவுகளை செய்வதில் கெட்டிக்காரி மலேசிய இக்கான் பெலி என்ற நெத்தலி கறுவாட்டுக்கறி செய்வதில் . .காலம் பொகப் பேகா யாழ்ப்பாண மொழி வாசனை வீசத் தொடங்கியது .கைதர்ந்தவள் யாழ்ப்பாண சமையலான இடடியப்பம், பிட்டு , தோசை செய்யப் பழகி விட்டாள். அன்னம்மாவுக்கு ஏற்பட்ட ஞாபக மறதி வியாதியால், தான் என்ன பேசுகிறோம் எனத் தெரியாது வாயுக்கு வந்ததை பேசுவது, மற்றவர்கள் பொருட்களின் மேல ஆசை போன்றவையினால் எவரும் அவளுடன் பழகவோ பேசவோ தயங்கினர் இதனால் . அவள் .என்ற கருத்து ஊர்வாசிகளிடம் பரவிவிட்டது ”அன்னம்மா ஆச்சியோடு பறையாதே“ இல்லாததையும் பொல்லாதையும் பேசி வதந்திகளை பரப்பிவிடுவாள் என்ற பயம் சனங்களுக்குஒரு காலத்தில் தான் யார் என அடையாளம் கண்டவள் ., இப்போது வியாதி

காரணமாக தான யார் என்பது அவளுக்குத் தெரியாது அவளைச் .பாவம் அன்னம்மா ஆச்சி . வயதும் .சொல்லிக் குற்றமில்லை, வியாதியும் செய்த கோலம் அவளுக்குஅன்னம்மா . மரணத்தை எதிர்பார்துக்கோண்டிருக்கிறாள்.

ஒரு நாள் ஆச்சி உங்கள் சகோதரி வந்திருக்கிறாள் பேசப்போறியளே"?" என்று மகள் கேட்டதுக்கு என்றாள் "திரும்பவும் பேசத் தேவையியில்லை .நான் ஏற்கனவே பேசிவிட்டேன் " அவள் சொன்னது தனது பிம்பத்தை கண்ணடியில் பார்த்து கதைத் .ஆச்சிதுத்ப் பழகிய தோஷம் .தான் கதைப்பதை பார்த்து வேறு ஒருத்தி தன்னோடு கதைப்பதாக நினைப்பாள் . பாவம் அவளுக்கு எதைச் சொன்னாலும் .பாவம் புத்தித் தடுமாற்றம் செய்யும் விளையாட்டு தான் சொன்னது தான் சரி என்ற பிடிவாதக் குணம் அவள் மேல் பலருக்கு .கேட்கமாட்டாள் அவளோ .அனுதாபம்டு பறையாமல் இருப்பது நல்லது தான் மரணத்தை . .எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருந்தாள் அன்னம்மா ஆச்சி
கடைசி காலத்தில் எவரோடும் ஆச்சி பேசுவது கிடையாது அவளது ஒரே மகள் பாக்கியம் . என்ன .ஆசிரயையாக வேலை செய்ததால் தாய் அன்னம்மாவை கவனிக்க முடியவில்லை செலவானாலும் பரவாயில்லை என்று பாக்கியமும் அவள் கணவனும் தீர்மானித்து தினமும் ஒரு நேர்ஸ் வீட்டுக்கு வந்து அன்னம்மாவுக்கு வேண்டியதை செய்வாள் நேர்ஸ் மேரி . ஆச்சியன் ஆடைகளை மாற்றி சாப்பாட்டை .வீட்டுக்கு வந்து ஆச்சியை குளிப்பாட்டுவாள் நேர்ஸ் மேரிக்கும் ஆச்சிக்கும் இடையே உறவு வள .கொடுப்பாள்ரத் தொடங்கியது தன் மகள் . பாக்கியம் சொல்வதைக் கேட்காவிடிலும் நேர்ஸ் மேரி சொல்வதை மட்டும் ஆச்சி கேட்டு

ஒரு நாள் தூக்கத்தில் ஆச்சியின் உயிர் பிரிந்தது அன்று நேர்ஸ் மேரி ஆச்சியைக் . குளிப்பாட்டும்; தினம்;. ஆச்சி இறந்ததை கேட்டதும் மேரி ஓவென்று ஒப்பாரி வைத்து அழுதாள்மேரி ., பாக்கியத்தை தன் அருகே அழைத்தாள்.

" ஆச்சி எனது அம்மாவின் தாயைப் போன்றவ நான் ஆச்சியை கிட்டதட்ட ஒரு வருடமாக . இரு தினங்களுக்கு முன்பு என்னைக் கண்டவுடன் அவவின் .பராமரித்து வருகிறேன் .முகத்தில் என்றுமில்லாத ஒரு பிரகாசம்

" என்றை அவர் என்னை கூப்பிடுகிறார் என்றாள் ."என்னைத் தன்னருகே அழைத்து மேசையில்

இருந்த சந்தன மரத்திலான பெட்டியைக் காட்டி ஏதோ சொல்ல நினைத்தா, ஆனால் முடியவில்லை நான் அந்தப் பெட்டியை எடுத்து அவவிடம் கொடுத்தேன் சிரித்தபடி . என்னிடம் அப்பெட்டியை என்னிடம் திருப்பித் தந்து, இது உமக்கு என்னால் . என்றாள் ஆச்சி ” அவவுடைய .அவ இரு வார்த்தைகள் என்றுமில்லாதவாறு பேசியதை நம்பமுடியவில்லை கைகளைக் நான் எடுத்துக் கொஞ்சி அவ எனக்குத் தந்த பெட்டியை வாங்கி மேசையில் பெட்டியை நான .வைத்தேன்;திறந்து பார்க்கவில்லை.என்றாள் மேரி ”

“ அப்படியா .அப்பெட்டியை என் அப்பா அவவுக்கு கொடுத்தது எனக்கு நினைவிருக்குது, என்னிடம் பெட்டி சாவி ஆச்சி தந்து வைத்திருந்தவ ”பெட்டியைத் திறந்து பார்ப்போம் . என்றாள் ஆச்சியின் மகள் பாக்கியம்;.

பெட்டியை திறந்து பார்த்தபோது ஆச்சியி;ன் பாக்கியத்தாலும் மேரியாலும் நம்பமுடியவில்லை.அவ்வளவும் தங்க நகைகள் .

“ மேரி இது என் அம்மா சாக முன் உமக்கு உமது சேவைக்காக தந்த பரிசு நீரே . .என்றாள் பாக்கியம் ”வைத்துக்கொள்ளும்

“ இல்லை அம்மா எனக்கு இந்த பெட்டிக்குள் உள்ள நகைகள் வேண்டாம் ஆச்சியின் செத்த . மிகுத .வீட்டுச் செலவுக்குப் பாவியுங்கள்ி பணத்தை அல்செய்மார் வியாதியால் கஷ்டப்படு;ம் முதியோர்களைப் பராமரிக்கும் இல்லத்துக்கு கொடுங்கள் அதனாலை ஆச்சியின் ஆத்மா . .என்றாள் மேரி ”சாந்தியடையட்டும்

****